

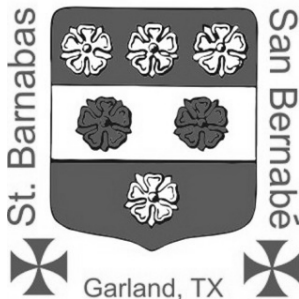
*St. Barnabas ✠ San Bernabé*

# The Evangelist-El Evangelista

**AUGUST / AGOSTO 2007**

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!

## In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
About Being an Episcopalian Christian Formation	3
Renewal Programs	4
Garden Guild	5
Growing in Christ Vacation Bible School Venture Crew Episcopal Church Women	6
Lay Eucharistic Visitors Bread Ministry Ministries Fair	7
Good Samaritan/ Brotherhood of St. Andrew Labyrinth/Flower beds	8
Dove Prayer for Rector Daughters of the King	9
Our Parish Family	10
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	11
Vestry	Back
Sunday Schedule	Cover

Prayer for

Oración por

## ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

*O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen*

*O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.*

My brothers and sisters,

On the 5<sup>th</sup> of this month, we witnessed Baptisms in our parish family. This joyous occasion gives us much to consider as we look to our life in community here at St. Barnabas ✠ San Bernabé.

As I have said so often, we need to remind ourselves of what it means to be baptized—not in a social sense, nor simply as entering into the Church, but as becoming something we were not prior to Baptism. We are made into something new.

It is not for nothing that we refer to Baptism as “the Sacrament of new birth” as we begin the Prayers for the Candidates (BCP, p. 305) and re-state this definition in the Thanksgiving over the Water (BCP, p. 306): “We thank you, Father, for the water of Baptism. ... Through it we are reborn by the Holy Spirit.”

Immediately after the candidates are baptized, and before they are blessed with Holy Oil, we acknowledge in prayer that God the Father has “... raised them to the new life of grace.” (BCP, p. 308) In the Preface of the Great Thanksgiving of the Eucharist we see this truth of our being made something new in this way: “Because in Jesus Christ our Lord you have received us as your sons and daughters, made us citizens of your kingdom, and given us the Holy Spirit to guide us into all truth.” (BCP, p. 381)

By being baptized, we are reborn, made something new; we become one with Christ in His life, His death, and His resurrection. It does NOT mean that we will be smarter, better looking, or kept free from life’s difficulties, illness, or suffering. After all, “God sends His rain on the just and the unjust alike.” (Matthew 5:45)

It DOES mean that we are called (dare I say ‘ordained?’) to share in Christ’s life: His obedience to the will of the Father, His life of prayer and worship, His life of ministry to the sick and all others who suffer in this life. We are made ministers of the Gospel of Christ, His great Good News.

We are all made something new in Baptism, and we must act on that as we live our lives together in this Church. We must mean it when we post a sign on Shiloh Road that says “The Gospel is lived here.”

Your brother in Christ,

*Pa-i Richard+*

Mis queridos hermanos

El 5 de este mes fuimos testigos a Bautismos en nuestra familia parroquial. Esta ocasión festiva nos presenta mucho en que pensar en cuanto a nuestra vida como la comunidad de St. Barnabas X San Bernabé.

Como he dicho tantas y cuantas veces, tenemos que acordarnos de lo que significa ser bautizado—no como un evento social ni tan sólo como una entrada en la Iglesia, sino como llegar a ser algo que no éramos antes de ser bautizados. Somos formados en algo nuevo, un nuevo ser.

Por algo nos referimos al Bautismo como “el Sacramento del nuevo nacimiento”(LOC, pág. 225) cuando empezamos las Plegarias por los Candidatos, y cuando volvemos a declarar esta definición de otra forma en la Acción de Gracias sobre el Agua (LOC, 227): “Te damos gracias, Padre, por el agua del Bautismo. ...Mediante ella, nacemos de nuevo por el Espíritu Santo.”

Inmediatamente después de que son bautizados los candidatos, y antes de que reciban la bendición con el Óleo Santo, confesamos en oración que Dios el Padre los ha “... levantado a la nueva vida de gracia.” (LOC, 228) En el Prefacio de la Plegaria Eucarística, vemos esta verdad de nuestro llegar a ser una nueva creación de esta manera: “Porque en nuestro Señor Jesucristo nos has recibido como hijos tuyos, nos has hecho ciudadanos de tu reino, y nos has dado el Espíritu Santo para conducirnos a toda verdad.” (LOC, 304)

Por ser bautizados, volvemos a nacer, llegamos a ser una nueva creación, estamos unidos con Cristo en Su vida, Su muerte, y Su resurrección. NO significa que seamos más inteligentes, que seamos más hermosas o buen mozo, o que evitemos las dificultades de la vida, la enfermedad, o el sufrimiento. Al fin y al cabo, Dios “...hace que llueva sobre justos e injustos.” (Mateo 5:45)

SÍ significa que somos todos llamados (¿ me atrevo a decir “ordenados?”) a compartir plenamente en la vida de Cristo: Su obediencia a la voluntad del Padre, Su vida de oración y de adoración, Su vida de ministerio a los enfermos y a todos los demás que sufren en este mundo Somos hechos ministros del Evangelio de Cristo, Sus Buenas Nuevas maravillosas.

Somos una nueva creación por el Bautismo, y hemos de actuar por eso mientras vivimos juntos nuestra vida en esta Iglesia. Tenemos que vivir según lo que proclama nuestro letrero sobre la Shiloh: “Aquí se vive el Evangelio.”

Quedo

Su hermano en Cristo,

*Pa-i Ricardo+*

## About Being An Episcopalian

/

## De Los Episcopales

### The Feast of the Transfiguration

One of the holy days defined by the Prayer Book as a feast of our Lord; celebrated annually on August 6. This feast recalls the account in Luke 9:28-36 of the disciples seeing the glory of God shining forth in the face of Jesus.

*Come join us for a Family Mass is celebration of this feast on August 6<sup>th</sup> at 7 PM.*

### Christian Formation

**Baptism/First Communion** classes in English for anyone wishing to be baptized, adult or child. There will be at least 6 classes, more if needed, to complete the material for preparation for Holy Baptism. Classes will begin on September 15<sup>th</sup> from 10:00-11:00 AM. Please sign up with the church office or Narthex. Please let us know if the student will be a child or adult so age appropriate materials will be prepared and available.

**Catechism/Confirmation** for teens and adults wishing to be confirmed will also be held beginning September 15 at 10:00-11:00 AM. These classes are designed to cover the Catechism according to the National Church curriculum to provide background information to help the individuals understand the commitment an individual will be making when choosing to be confirmed. Choosing to attend the class does not require you to be confirmed. Please sign up with the church office for this class.

### El Día de la Transfiguración

Uno de los días santos definidos por el Devocionario como un festival de nuestro Señor; celebrado anualmente el 6 de agosto. Este día recuerda la historia narrada en San Lucas 9:28-36 de los discípulos que ven la gloria fulgorosa de Dios en Jesús.

Ven con nosotros para una Misa de Familia para la celebración de este Día Santo de Obligación el 6 de agosto a las 19.00 horas.

### Clases Pre-Bautismales y para Primera Comunión se ofrecen en inglés los sábados por la mañana

Clases **Pre-Bautismales** y para candidatos para la Primera Comunión se ofrecen en inglés para todos los que deseen ser bautizados, sean adultos o niños. Habrá al menos seis clases pre-bautismales—más, si es preciso para cumplir con los requisitos para el Bautismo. Las clases se inauguran el 15 de septiembre de las 10.00 hasta las 11.00. Haga el favor de inscribirse en la Oficina de la Parroquia o NárteX. Conste si el candidato es adulto o niño para que podamos preparar los materiales apropiados.

Habrá **Catecismo** para adolescentes y adultos que deseen ser confirmados desde el 15 de septiembre hasta el mes de mayo. Esta clase se enseña según el Plan de Estudios de la Iglesia Nacional para proveer suficiente información para que una persona pueda tomar una decisión informada respecto a ser confirmado. La participación en la clase no le compromete al individuo a ser confirmado. Haga el favor de inscribirse para esta clase en la Oficina de la Parroquia.

## Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillo** will be September 20-23 at All Saints Camp on Lake Texoma. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM at All Saints Camp. There is a map to All Saints Camp on the Renewal Center web page. [www.episcopalrenewalcenter.org](http://www.episcopalrenewalcenter.org).

The next **Happening** weekend for youth in grades 10 through 12 will be August 3-5 at St. John's Parish, 848 Harter in Dallas. We have several youth attending and one staff member. Closing is at 3 PM on Sunday, August 5th at St. John's.

**Living Stones**, a Renewal Program for 5th and 6th graders will be August 10-11 at All Saints' Parish in Fort Worth.

The **School of Spirituality** will start its new year on September 8th at St. Francis Parish on Walnut Hill Lane in Dallas. It meets on the 2nd Saturday of the month from September through May, 8:30 AM until 3 PM.

The Renewal Center is also offering "**The Biblical Interpretation of Dreams**" on the 3rd Saturday of the month, October through May from 9 AM until noon.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage. That address is [www.episcopalrenewalcenter.org](http://www.episcopalrenewalcenter.org). For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

## El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillo será octubre 11-14 en Todos Santos Acampan en el Lago Texoma**. Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde en el Campamento de Todos Santos. Hay un mapa a Todos Santos en: [www.episcopalrenewalcenter.org](http://www.episcopalrenewalcenter.org).

El próximo fin de semana del **Acontecimiento** para la juventud en grados 10 por 12 serán agosto 3-5 en La Parroquia de San Juan, 848 Harter en Dallas. Tenemos varios jóvenes que asisten y un empleado. El fin es a las 3 de la tarde el domingo, el 5 de agosto en S. Juan.

**Las Piedras Vivientes**, un Programa de la Renovación para alumnos de quinto y sexto grados será agosto 10-11 en Todos Santos Parroquia en Fort Worth.

**La Escuela de la Espiritualidad** empezará su año nuevo en el 8 de septiembre en La Parroquia de San Francisco en Walnut Hill Lane en Dallas. Encuentra en el segundo el sábado del mes de septiembre por mayo, 8:30 ES hasta que 3 P.M.

El Centro de la Renovación ofrece también "**La Interpretación Bíblica de los Sueños**" en el tercer sábado del mes, desde octubre a mayo de las 9.00 hasta el mediodía.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Narthex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es [www.episcopalrenewalcenter.org](http://www.episcopalrenewalcenter.org). Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Jeri Corley o al Pa-í Ricardo.

## Garden Guild Update

Take a walk around the church grounds and look closely for all the new life. Now that the webworms are gone, you'll find caterpillars for Black swallowtail butterflies on dill, Gulf Fritillary butterflies on passionvine, and Monarch butterflies on milkweed. We also have families of hummingbirds- the babies look like bees with a long bill! Over the next month, we will begin the Garden of the Beatitudes, which will involve removing some old shrubs to put in plantings of trees and flowering plants to give us places to visit, to rest, and to appreciate the handiwork of God. We welcome helpers, and donations of goods and services. If anyone has any extra birdbaths, edging materials/stones, fencing materials, plantings cages, flower pots or a picnic table, please call Lisa Aviles at 972-272-9382. Look for our information board on 5<sup>th</sup> Sunday and for our Monarchwatch sign by St. Francis.

See the St. Barnabas/San Bernabé page on the University of Kansas Monarchwatch website at:

<http://www.monarchwatch.org/waystations/registry/detail.php?id=1343&PHPSESSID=552557f7377a64459172d5068730f7be>

## Noticias del Gremio del Jardín

Al caminar alrededor de los jardines de la iglesia uno se da cuenta de toda la nueva vida. Ahora que los gusanos se han ido, usted encontrará las orugas para mariposas Negras de macaón en el eneldo, mariposas del Golfo en el passionvine, y en mariposas Monarcas en el cardo lechero. ¡Tenemos también las familias de colibrís- hasta con los bebés que se parecen a abejas con una cola larga! Sobre el próximo mes, nosotros empezaremos el Jardín de las Bienaventuranzas, que implicará quitar algunos arbustos viejos para plantar plantas de árboles y plantas florecientes para darnos un espacio para visitar, descansar, y para apreciar la obra de Dios. Nosotros ayudantes voluntarios quedan siempre bienvenidos, y los donativos de bienes y servicios. Si cualquiera tiene alguna pileta para pájaros extra, como también materias/piedras, jaulas para proteger plantas, macetas o una mesa de la merienda campestre, por favor llamen a Lisa Aviles al 972-272-9382. Busque nuestra tabla de información en el domingo quinto y para nuestro letrero de *Monarchwatch* al lado de la estatua de San Francisco.

Vea el La página de St. Barnabas\*San Bernabé en el sitio web de la Universidad de Kansas Monarchwatch en:

## Growing in Christ

Do you know Christ? Come on Mondays at 6:30 PM and Wednesdays at 8 PM (after Mass) and find out more about our Lord. Fabian Martinez is teaching this class and the language will be based on who is there.

## Vacation Bible School

August 6<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> from 6 PM to 9 PM for children entering Kindergarten this fall through 8<sup>th</sup> grade. A simple dinner will be served every evening.

## Venture Crew 330

Venture crew will continue working on rank activities after the Sportsfest. Our first activity will be first aid and CPR. We have one completed God and Life. Hopefully, some more soon to follow so we can schedule an awards ceremony.

## ECW

The Episcopal Church Women will be making youth renewal banners this summer. These will be for the youth to sign and have as a reminder of the time they spent at the various levels of renewal programs just as the Cursillo rooster does for the Cursillistas. Watch the Sunday bulletins for meeting times.

## El Crecer en Cristo

¿Conoces a Cristo? Ven los lunes a las 6.30 de la tarde y los miércoles a las 8.00 (después de Misa) para aprender más sobre nuestro Señor. Fabián Martínez ofrece esta clase, y la clase se presentará en la (s) lengua(s) de los participantes.

## Escuela Bíblica de Vacaciones

Del 6 al 11 de Agosto, de las 6 PM. a las 9 PM. para niños que entran el Jardín de la infancia hasta el octavo grado. Una cena sencilla será servida todas las noches.

## La Tripulación de Aventureros 330

La tripulación de Aventureros seguirá trabajando en actividades hacia rangos más altos después del Sportsfest. Nuestra primera actividad será los primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. Tenemos a una medalla de Dios y la Vida completada, con tres para realizarse. Optimistamente, algunos más pronto seguirán para que podamos planificar una ceremonia de entrega de premios.

## ECW

Las Mujeres Episcopales de la Iglesia estarán haciendo banderas de renovación de juventud este verano. Estos serán para la juventud de firmar y tener como un recordatorio del tiempo que ellos gastaron en los varios niveles de programas de renovación así como el gallo de Cursillo hace para los Cursillistas. Mire los boletines de domingo para informarse sobre los tiempos.

## Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

**Ginny (Lois Virginia) Smith**  
CC Young Retirement Community  
4847 West Lawther Room 319  
Dallas 75214 214-874-7451  
**Please, No Sunday visits**  
8/5 Jack Spruit  
8/12 Ron Holmes  
8/19 Lisa Aviles  
8/26 Noemi Saquic  
9/2 Mike Ripps

**Dan Gilman & Jean Wood**  
Garland Nursing & Rehab Center  
321 N. Shiloh Rd.  
972/276-9571  
8/5 Ron Holmes  
8/12 Noemí Saquic  
8/19 Jack Spruit  
8/26 Raymond McSpadden  
9/2 Lisa Aviles

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. *Register all communion visits in the Sacristy Ledger.*

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. *Registre usted todas las visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.*

## Bread Ministry Calendar

8/5 Team 2	Claudia Darr	8/26 Team 1	Lisa Aviles
8/12 Team 3	DeAndra Binon	9/2 Team 2	Claudia Darr
8/19 Team 4	Ed Bodiford		

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382

Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

## Ministries Fair Sunday, August 26<sup>th</sup>

The Ministries Fair will at 11:30 AM during Sunday School time in the Parish Hall. Parish ministries and organizations will have tables set up with information about what they do and how to sign up to join them. This is a good opportunity to find out about the various ministries and organizations at St. Barnabas-San Bernabé.

## Feria de Ministerios Domingo el 26 de agosto

La Feria de Ministerios tendrá lugar a las 11:30 durante tiempo de la Escuela Dominical en el Salón de la Parroquia. Los ministerios y organizaciones de la parroquia tendrán mesas con información acerca de lo que ellos hacen y cómo inscribirse para formar parte de ellos. Esta es una oportunidad buena de enterarse de los varios ministerios y organizaciones en St. Barnabas-San Bernabé.

## Food Drive August 5

Good Samaritan of Garland needs help. They are staying open on a month-to-month basis. The Brotherhood of St. Andrews Chapter at St. Barnabas has decided to provide a cash donation box in the Narthex to help them survive. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.) Good Samaritan needs CASH to stay open and provide for the homeless in our city. Our church has long been a sponsor to Good Samaritan, but more is needed. A service such as theirs in our community is extremely important as a referral to the many people who come to our church office asking for help. Please find it in your heart to find a dollar or two in your pocket or purse to slip into the slot. It all adds up. Checks should be made payable to St. Barnabas Church and noted for Good Samaritan.

Items of clothing, canned goods, baby needs, etc., will still be collected for New Beginnings.

Good Samaritans needs volunteers to work 2 hours a week every week. Contact Kathy West at 972-276-2263.

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

## Please Respect the Labyrinth and Flower Beds

Our grounds and Labyrinth are a beautiful sight to behold with all the loving care they have received. The Labyrinth is a place of prayer and meditation not a maze to be run through. Please respect these areas and not let them be used as "playgrounds".



## Campaña de Alimentos el Domingo 5 de agosto

Buen Samaritano de Garland necesita su ayuda. Ellos se quedarán abiertos en un plan de mes en mes. La Hermandad de San Andrés de San. Bernabé ha decidido proveer una caja para donaciones en efectivo que estará ubicada en el Narthex para ayudarles a sobrevivir. (La mitad del dinero en la caja irá al Buen Samaritano y la mitad a los Fondos Discrecionales.) Buen Samaritano necesita DINERO EN EFECTIVO para quedarse abierto y ayudar a las personas sin hogar en nuestra ciudad. Nuestra iglesia por mucho tiempo ha sido un patrocinador al Buen Samaritano, pero más es necesaria. Un servicio como el suyo en nuestra comunidad es sumamente importante como una remisión para mucha gente que viene a nuestra oficina de iglesia para pedir ayuda. Por favor busque en su corazón ayudar con un dólar o dos en su bolsillo o monedero y ponga en el resbalando en la ranura. Todo esto tiene sentido. Los cheques deberían ser hechos pagados a San Bernabé y ponga una nota que diga "Para El Buen Samaritano."

Los artículos de ropa, comida enlatada, necesidades de bebé, etc., todavía están siendo colecciones para New Beginnings.

Los voluntarios buen samaritano de necesidades de trabajar 2 horas una semana cada semana. Contacte Kathy West en 972-276-2263.

Los Sobres del donativo: hay sobres en el tocó con la pata para donativos de dinero efectivo. También, puso por favor su nombre en lo si usted desea recibir el crédito para lo en su declaración.

## FAVOR DE RESPETAR EL LABERINTO Y LOS JARDINES

EL Laberinto, además de ser un lugar hermoso es un espacio santo. Las flores, dado todo el esfuerzo para plantarlas y mantenerlas, son tanto una bendición como lo son objetos de belleza. El Laberinto es un lugar de la oración y de meditación - no una cancha de recreo. Respete por favor estas áreas y no permita que ellas sean utilizadas como "campos de recreo".



Must I react to criticism? Withdrawing from an argument may not make me the winner, but I will have preserved my own dignity and grace.

“Lord, make me an instrument of Thy peace. Where there is hatred let me sow love... O, Divine Maser, grant that I may not so much seek...to be understood as to understand.” *Francis of Assisi*

### Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

### DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.



¿Debo yo reaccionar a la crítica? Retirarme de una pelea tal vez no me haga el vencedor, pero yo habré conservado la dignidad y la gentileza propias.

“Señor, hazme un instrumento de Tu Paz. Donde hay el odio dejame sombrar el amor... O, Señor Sagrado, conceda que yo tal vez no busque...a estar comprendido tanto como ser comprensivo de los demás.” *Francisco de Asís*

### ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

### Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja. La caja ese revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

## Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

August / agosto 2007

<p><b><u>Birthdays / cumpleaños</u></b></p> <p>01 Santiago Díaz, Jr. Lisa Jurado Maria López</p> <p>02 Susan Vaden</p> <p>03 Gerald Garcia</p> <p>05 Carol Bodiford</p> <p>06 José Quiñones Olivia Reyes</p> <p>07 Elidía Acosta Carolanne Capron-Reid</p> <p>08 Paul Wood</p> <p>09 Karen Salazar Herlberto Rodriguez</p> <p>10 Adriana Estrada Crystal Ortega Judy Ortiz Carlton Stewart</p> <p>11 Susana Díaz Mayra Herrera</p> <p>12 Andrea Villanueva</p> <p>13 Gabriela Dondiego</p> <p>14 Rafael Escobar, Jr. Eusevio Estrada</p> <p>15 Natalie Bryan Mary De Loa Lisset Palma Azalia Rojas</p> <p>16 Pablo Barrios Mauricio Gomez Argelia Quiñones Menfil Saquic</p> <p>18 Bryan Estrada José Antonio Estrada</p> <p>20 Johnathan Baltazar Cynthia Cano</p> <p>22 Velia Aguirre Ingrid Escobar Jack Spruit</p> <p>23 Blanca Martínez Jesús Montiel</p> <p>24 Giovanni Alvizo</p> <p>26 Maria Gloria Moreno Lisa Wood</p> <p>27 Jeri Corley</p>	<p>Elaine Jones Luis Michel</p> <p>28 Zinnia Garcia Abel Moreno Agustín Pimentel Raymond Ramón</p> <p>29 Cesar Ruiz Maxine Willis</p> <p>30 Christopher Mares Jacqueline Pineda</p> <p>31 Amy Guerra Reynaldo Gutiérrez James Sellers</p> <p><b><u>Anniversaries / Aniversarios</u></b></p> <p>07 Darryl &amp; Barbara Eastwood</p> <p>09 Serapio &amp; Alicia Garcia</p> <p>12 Alex &amp; Lisa Aviles</p> <p>14 Joel &amp; Azalia Rojas</p> <p>18 Ángel &amp; Justina Martínez</p> <p>20 Abimbola &amp; Danyel Ijagbemi</p> <p>24 Terry &amp; Leta Boatman</p> <p>25 Trey &amp; DeAnn Smith</p> <p>27 Antonio &amp; Brenda Compean</p> <p>28 Gene &amp; Linda Simpson</p> <p>29 Fernando &amp; Alejandra Gomora</p> <p><b><u>Repose of the Soul</u></b> <b><u>Reposa del Alma</u></b> Jonnie Ruth Scott</p> <p><b><u>Address Changes</u></b></p> <p>Maria Skeen 11323 Estacado Dr., Dallas 75228</p> <p>José &amp; Dora Penado 1701 Mercury Dr., Garland 75040 214-515-8326</p> <p>Sonny &amp; Renee Ross 2909 Woods Ct., Garland 75044</p> <p><b><u>Email &amp; Phone Changes</u></b></p> <p>Breanna Molix - Breanna.Molix@ttu.edu Reynaldo &amp; Griselda Gutierrez 469/814-9052</p>	<p><b><u>Anniversary of Baptisms</u></b> <b><u>Aniversarios de Bautismos</u></b></p> <p>0X Sonia Amaya Andrés Dondiego Angie Guerra James Sellers</p> <p>05 Bryan Saldana</p> <p>07 Celia Barrios Marcia Garcia</p> <p>08 Ericka Mares</p> <p>09 Chris Akerman John Akerman</p> <p>10 Angie Calles</p> <p>12 Xochitl De La Cruz Vicki Duncan Andy Guerra</p> <p>15 Jackson Duarte</p> <p>17 Juana De La Cruz</p> <p>20 Cynthia Cano Misael Mancilla Marvin Flores</p> <p>22 Antonio Estrada Bryan Estrada Horacio Estrada</p> <p>25 Jackie Parker</p> <p><b><u>Transfers</u></b></p> <p><i>Kyle Humphrey</i> to St. Paul in the Desert, Palm Springs, CA <i>John &amp; Patricia Ward</i> to St. Elisabeth's, Memphis, TN</p> <p>Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.</p> <p>*****</p> <p>Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos</p>
--	---	---

**Prayer List / Lista de oración**

Terry, Cara, Joseph, Alfredo, Gary, Steve, Dan, Harry, Loy, Bill, Nan, Richard+, Sue Anne, Lia, James Andrew, Ian, Andrew, Alex, Donna, Andre, Connie, June, Kelsey, Jose, Aleya, John+, Robert, Wilford, Craig+, Joey, Debbie, Victoria, Joseph, Ethelind, Susanna, Jack, Sondra, Ishmael, Joan, Ellen, Jule, Sergio, Amanda, Annette, Phyllis, Audrey, Paul, Sally, Raul, Maria de Jesus, Jackie, the Morchower, Martínez, Podeszwa, Sparks, Eastman, Scott, Arnett, Gutierrez, Munoz and Solis Families

**Those serving in the Armed Services****Por los que están en las fuerzas armadas**

Stephen McGuire, Justin LëFan, Philip Carson, Roy Kemble, Jr., Mike Langford, Kevin Moses, Benjamin Tucker, Anthony Drake, Paul Foss, Melissa Hammerle, Christopher Black, Jason Markham, Chris Chamberlain, Michael Millar, Ethan Goodman, Richard Radabaugh, Daniel Zamora, Wade Carroll, Thomas Esquivel, J.R. Rodriguez, Rodric Williams, Ashley Mann, David Zamora, Brian Ratteree, Javier Andrade, Cody Hand, Kyle Darr, Tony Foat, Justin Walsh, John Comito, Rowdy Malone, Todd Hall

**Church Prayer List**

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Sue at 972-494-6600 or email (office@stbarnabas.com). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

**Lista Del Oración De la Iglesia**

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Sue al 972-494-6600 o email (office@stbarnabas.com). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé****Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please contact Betty Keyes at 972/276-4670 or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Raymond McSpadden, Sondra Spruit*, or Sue at the Church office with your

Every time you use your **St. Barnabas Kroger Care Card** or **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of our purchases. If you do not have a Kroger Care Card, they are available in the Narthex. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Cada vez que usa su **St. Barnabas Kroger Care Card** o **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Si no tiene un Kroger Care Card son en la entrada. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



**ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH**  
**1200 NORTH SHILOH ROAD**  
**GARLAND TX 75042-5769**

**NON-PROFIT ORG**  
**U S POSTAGE**  
**PAID**  
**PERMIT 165**  
**GARLAND TEXAS**

RETURN SERVICE REQUESTED

## **SCHEDULE**

### **SUNDAY / DOMINGO**

8:00 AM - Said Eucharist  
9:00 AM - Choir Practice  
10:00 AM - Choral Eucharist  
11:15 AM - Christian Education  
for all ages  
12:00 PM - Spanish Choir Practice  
12:30 PM - La Misa

### **WEDNESDAY**

7:00 PM - Family Mass with Unction  
La Misa Familiar con unción

## **Dated Material - August 2007**



**St. Barnabas ✕ San Bernabé**  
**Vestry**

***Sr. Warden:*** Dennis Garcia (2007)

***Jr. Warden:*** Terry Boatman (2007)

### ***Members:***

Lisa Aviles (2008)  
Ed Bodiford (2009)  
Sharon Faulkner (2009)  
Ron Holmes (2009)  
Noémi Saquic (2007)  
Chris Stevens (2008)  
Ana Torres (2008)

***Treasurer:*** Susan Vaden

***Clerk:*** Barbara Cornett

***Rector:*** The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

***Assisting Priest:*** The Rev. Gerald Krumenacker

***Deacon:*** The Rev. Alyce Schrimsher

***Parish Secretary:*** Sue Hernandez

***Evangelist Editor:*** Jeri Corley

### ***Contact us:***

***Office Hours:*** 9:00 AM - 1:00 PM Monday - Friday

***Voice:*** 972-494-6600

***FAX:*** 972-276-0824

***Cell Phone:*** 214-274-8972

***Web page:*** [www.stbarnabas.com](http://www.stbarnabas.com)

***E-mail addresses:*** [Office@stbarnabas.com](mailto:Office@stbarnabas.com)

[Pa-iCarlisle@stbarnabas.com](mailto:Pa-iCarlisle@stbarnabas.com)

[Deacon@stbarnabas.com](mailto:Deacon@stbarnabas.com)

[Newsletter@stbarnabas.com](mailto:Newsletter@stbarnabas.com)

[Srwarden@stbarnabas.com](mailto:Srwarden@stbarnabas.com)

[Jrwarden@stbarnabas.com](mailto:Jrwarden@stbarnabas.com)



News for the Evangelist is due on the 15<sup>th</sup> of the month. Hand deliver, mail or email to [newsletter@stbarnabas.com](mailto:newsletter@stbarnabas.com)